

Phonetik und Phonologie der slavischen Sprachen

Wintersemester 2023/2024

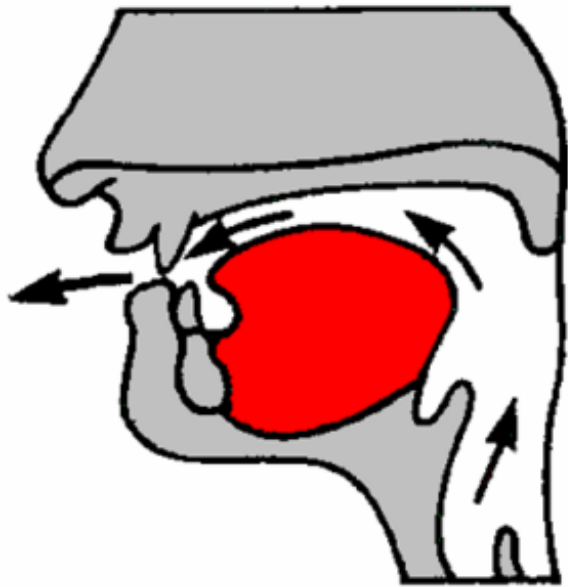


Bistra Andreeva

andreeva@lst.uni-saarland.de

<http://www.coli.uni-saarland.de/~andreeva/>

Frikative: Artikulation



labio-dental



alveolar



palatal

<https://de.wikipedia.org/w/index.php?curid=610182>, I. Giel, CC BY-SA 3.0

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=2080344>, I. Giel, CC BY-SA 3.0

<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=5017489>. Roland Geider

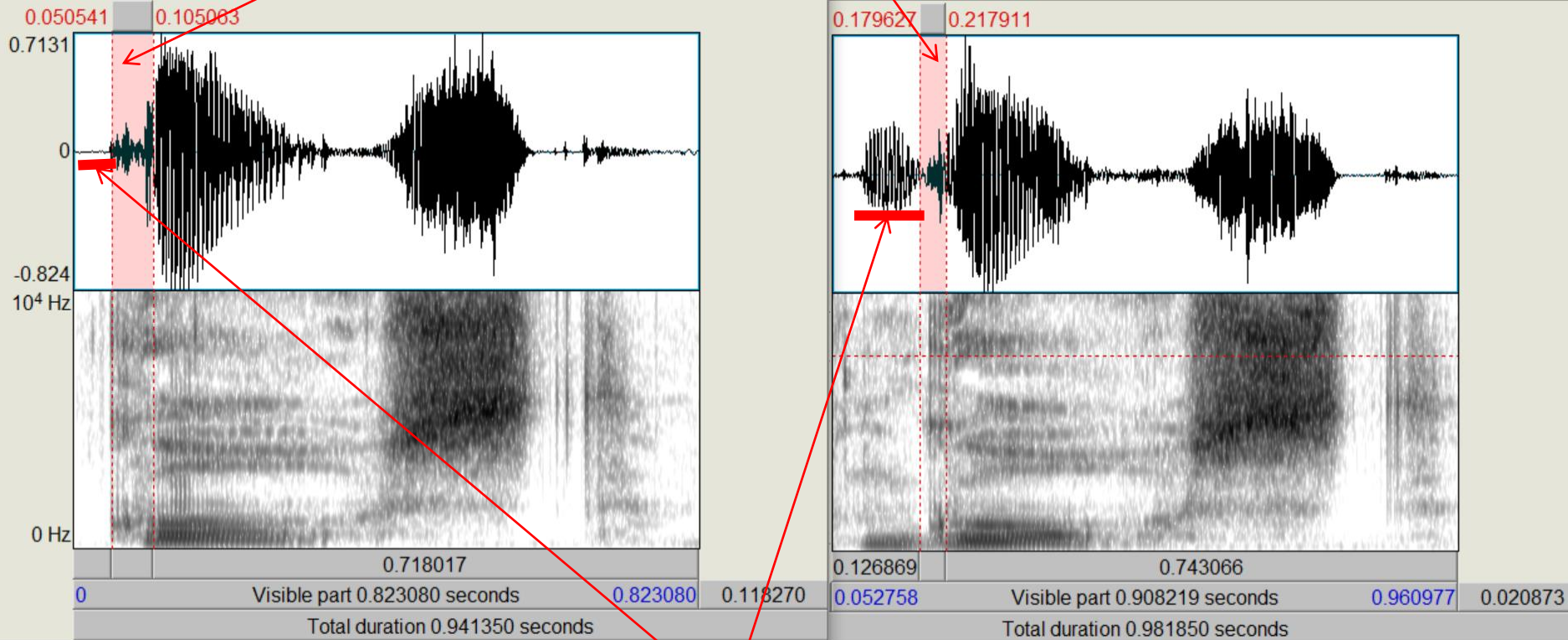
Stimmhaftigkeit: Akustik

- *im Oszillogramm: Periodizität und hohe Amplitude*
- *im Spektrogramm: voice bar (bei Vokalen: Formanten)*

Voice onset time (VOT)

🔊 /kô:st/ - Knochen

🔊 /gô:st/ - Gast

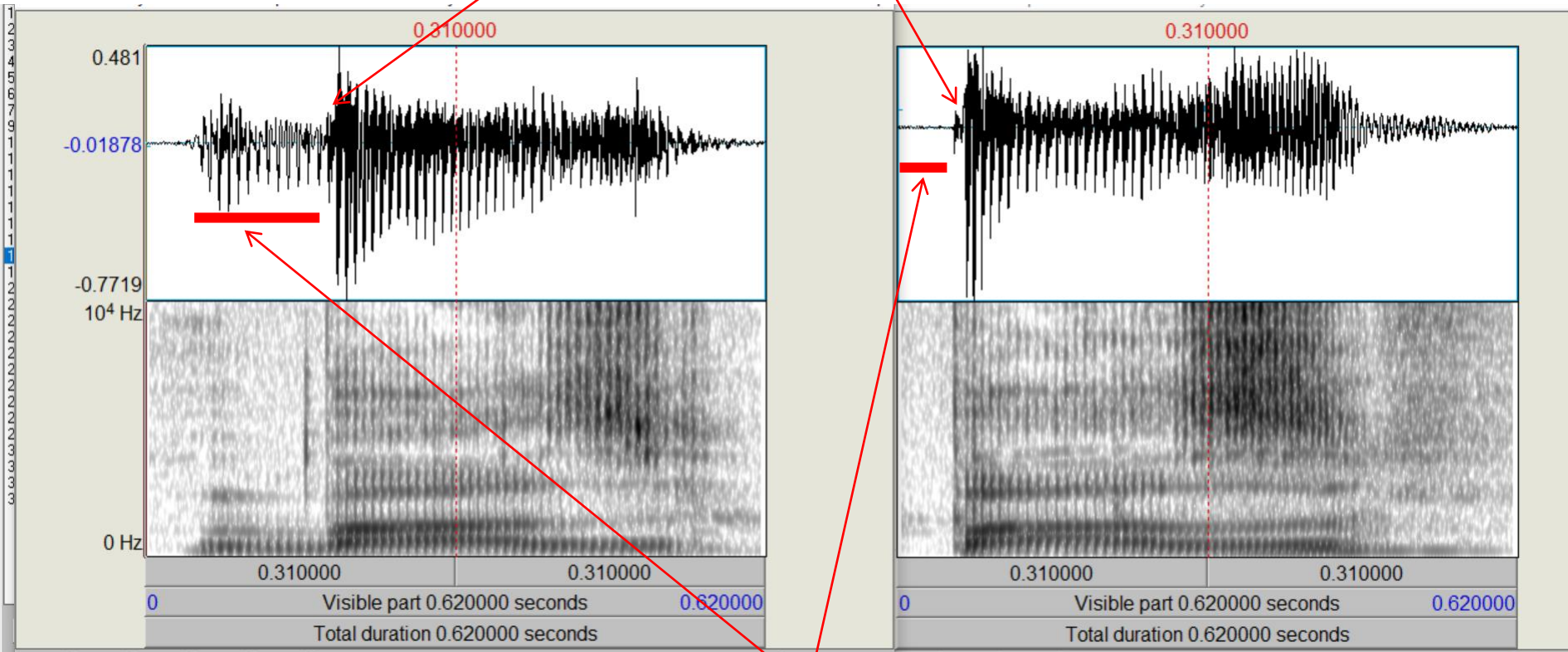


Verschluss

Voice onset time (VOT)

🔊 /baz/ - Basen (Gen. Pl.)

🔊 /paz/ - Joint



Verschluss

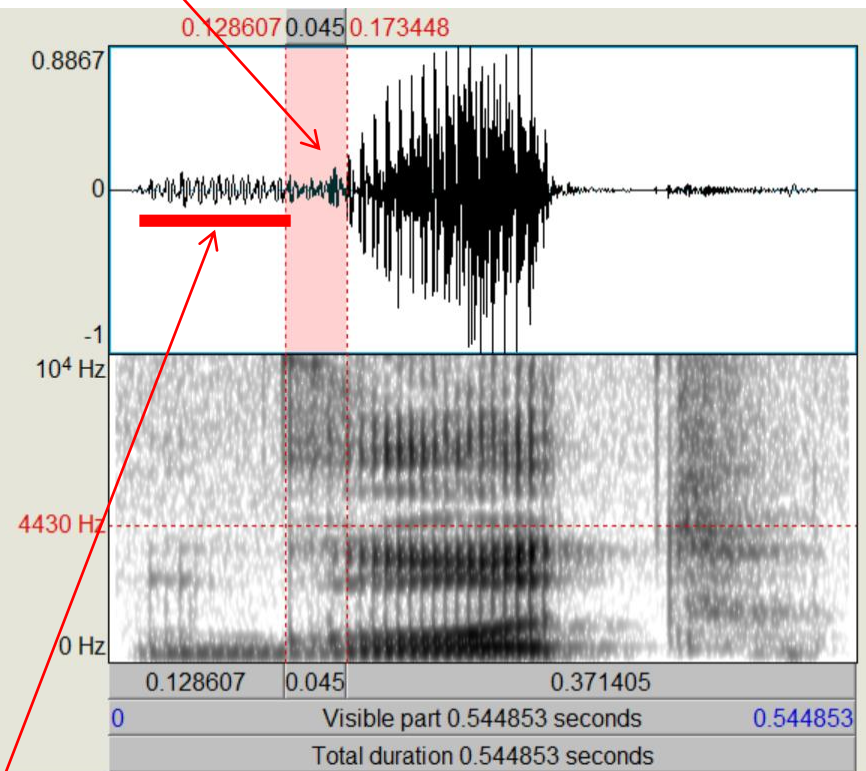
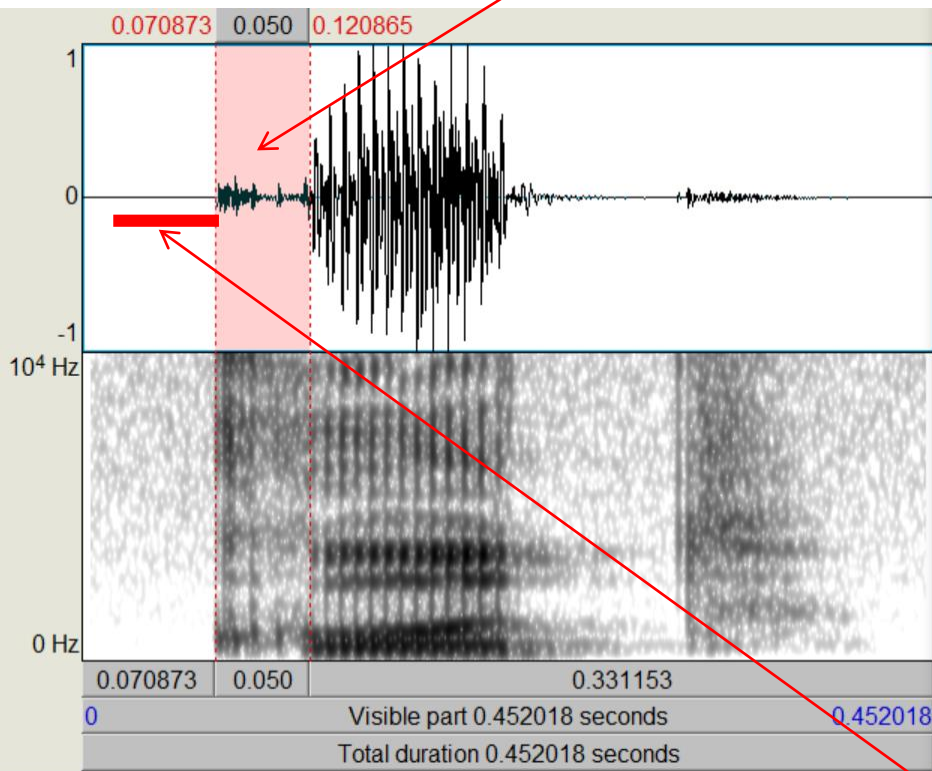
Voice onset time (VOT)



/kot/ - Katze (кот)



/got/ - Jahr (год)



Verschluss

Russisch:

[k o t]

[g o t]

Verschluss-
lösung

Mund

Stimmeinsatz
VOT

Glottis

Deutsch:

[k^h u:]

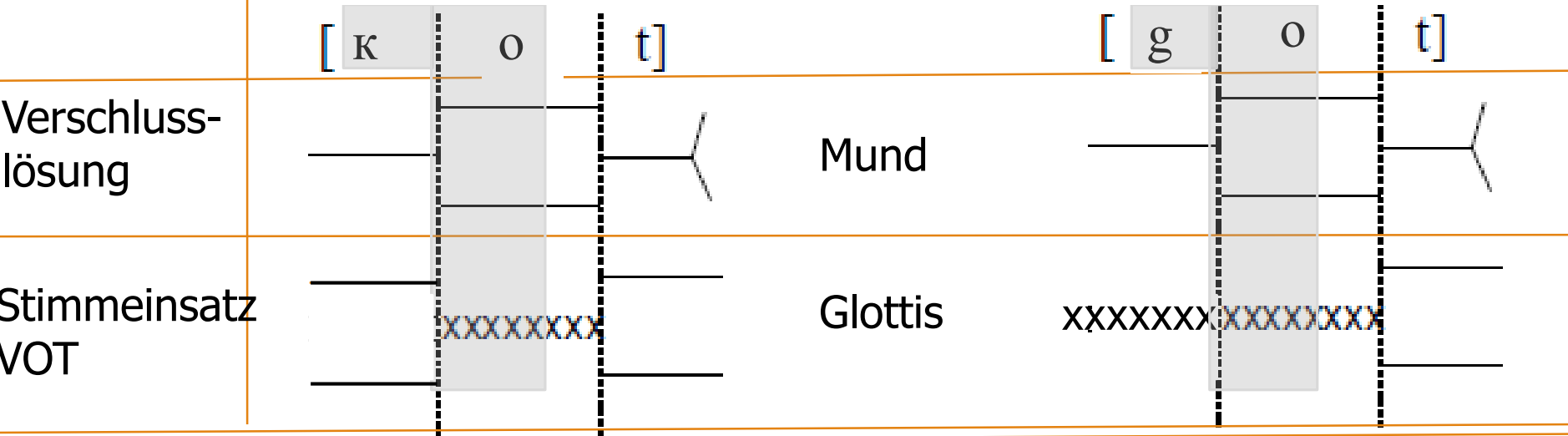
[g u: t]

Verschluss-
lösung

Mund

Stimmeinsatz
VOT

Glottis



Zeit	→			
Verschlußlösung				
Stimmeinsatz				
Stimmhaftigkeit	voll stimmhaft	teilweise stimmhaft	stimmlos unaspiriert	stimmlos aspiriert
bilabiales Beispiel	b	b̥	p	p ^h

https://www.christianlehmann.eu/ling/lg_system/phon/06_konsonanten.php

	lenis	fortis
Slavisch	[+stimmhaft] [-aspiriert]	[-stimmhaft] [-aspiriert]
Deutsch	[-stimmhaft] [-aspiriert]	[-stimmhaft] [+aspiriert]

Table 3.8. *Slavic consonant phonemes*

	Labial	Dental	Post-Alveolar	Alveolo-Palatal	Palatal	Velar/Uvular	Glottal
Stop	p p' b b'	t t' d d'			t' k' d' g'	k k' g g'	[ʔ]
Nasal	m m'	n n'			n'	[ŋ]	
Fricative	f f' v v'	s s' z z'	š š' ž ž'	ś		x x' ɣ ɣ'	h h'
(or Semivowels)	w w' [ɥ]				j [i]		
Affricate		c c' dʒ dʒ'	č č' dž dž'	ć			
Liquid		r r' l l'	ř [ř̥]		r' l'	[ɽ ^j] _ɽ	

Table 3.9. *Consonant phonemes common to all Slavic languages*

	Labial	Dental/Alveolar	Post-Alveolar	Palatal	Velar	Glottal
Stops	p b	t d			k (g)	
Nasals	m	n				
Fricatives	(v) (w)	s z	š ž	j	x (ɣ)	(h)
Affricates		c	č			
Liquids		r l				

Russisch:



a'dnazdʲi 'sʲevʲirnʲij 'vʲetʲir i 'sontsʲi pa'sporʲilʲi | 'kto izʲ 'nʲix sʲi'lʲnʲeji || kak 'ras 'v_eta
'vrʲemʲa | a'nʲi za'mʲetʲilʲi za'kutanava 'f_plaʲʲ: 'putʲnʲika | ka'torʲij 'ʃol pa da'rogʲi | i rʲi'ʃʲilʲi |
'ʃto 'tot izʲ 'nʲix 'budʲitʲʲi'tatsʲa 'samʲim 'sʲilʲnʲim | ka'mu 'ranʲʲi u'dastʲsa za'stavʲitʲ 'putʲnʲika
'sʲnʲatʲ 'plaʲʲ: || 'tut 'sʲevʲirnʲij 'vʲetʲir 'prʲinʲilsʲa 'dutʲ iza 'fsʲex 'sʲil || 'no 'tʲem sʲi'lʲnʲeji
'on 'dul | 'tʲem sʲi'lʲnʲeji 'kutalsʲa 'putʲnʲik 'f_svoj 'plaʲʲ: || 'tak 'ʃto f_kan'tse kan'tsof
'sʲevʲirnʲij 'vʲetʲir 'dolʲʲin 'bʲil atka'zatsʲa at sva'jej za'tʲeji || ta'gda zasʲi'jala 'solnʲʲska
|| 'putʲnʲik panʲi'mnogu ata'grʲelsʲa | i 'fskorʲi 'sʲnʲal 'svoj 'plaʲʲ: || ta'kʲim 'obrazam |
'sʲevʲirnʲij 'vʲetʲir 'vʲinuʲzdʲin 'bʲil prʲi'znatʲ | 'ʃto 'sontsʲi sʲi'lʲnʲeji ji'vo

Yanushevskaya, I., & Bunčić, D. (2015). Russian. *Journal of the International Phonetic Association*, 45(2), 221-228.

doi:10.1017/S0025100314000395

Russisch:

p	/ˈpaɫʲtɕi/	<i>pal'cy</i>	‘fingers’	r	/ˈrat/	<i>rad</i>	‘(am etc.) glad’
pʲ	/ˈpʲaɫʲtɕi/	<i>pjal'cy</i>	‘embroidery hoop’	rʲ	/ˈrʲat/	<i>rjad</i>	‘row’
b	/ˈbas/	<i>bas</i>	‘bass’	s	/ˈsat/	<i>sad</i>	‘garden’
bʲ	/ˈbʲasʲ/	<i>bjaz'</i>	‘calico’	sʲ	/ˈsʲatʲ/	<i>sjad'</i>	‘sit’ (imperative)
m	/ˈmala/	<i>malo</i>	‘little, not enough’	z	/ˈzapax/	<i>zapax</i>	‘smell’ (noun)
mʲ	/ˈmʲala/	<i>mjala</i>	‘(she) crumpled’	zʲ	/ˈzʲapkʲij/	<i>zjabkij</i>	‘sensitive to cold’
f	/ˈfota/	<i>foto</i>	‘photo’	ʧ̑	/ˈʧ̑arʲ/	<i>car'</i>	‘tzar’
fʲ	/ˈfʲodar/	<i>Fëdor</i>	‘Fëdor’ (name)	ʧ̑ʲ	/ˈʧ̑ʲarʲi/	<i>čary</i>	‘charms’
v	/ˈvalʲik/	<i>valik</i>	‘bolster’	ʃ̑:	/ˈʃ̑:uka/	<i>ščuka</i>	‘pike’
vʲ	/ˈvʲalʲit/	<i>vjalit</i>	‘(s/he) dry-cures’	ʃ̑	/ˈʃ̑ar/	<i>šar</i>	‘ball’
t	/ˈtapka/	<i>tapka</i>	‘slipper’	ʒ	/ˈʒar/	<i>žar</i>	‘heat’
tʲ	/ˈtʲapka/	<i>tjapka</i>	‘chopper’ (tool)	j	/ˈjama/	<i>jama</i>	‘pit’
d	/ˈdom/	<i>dom</i>	‘house’	k	/ˈkot/	<i>kot</i>	‘tomcat’
dʲ	/ˈdʲorn/	<i>dërn</i>	‘turf’	kʲ	/ˈtkʲot/	<i>tkët</i>	‘(s/he) weaves’
n	/ˈnos/	<i>nos</i>	‘nose’	g	/ˈgot/	<i>god</i>	‘year’
nʲ	/ˈnʲos/	<i>nës</i>	‘(he) carried’	gʲ	/ˈgʲote/	<i>Gëte</i>	‘Goethe’
l	/ˈlot/	<i>lot</i>	‘plummet’	x	/ˈxunta/	<i>xunta</i>	‘junta’
lʲ	/ˈlʲot/	<i>lëd</i>	‘ice’	xʲ	/ˈxʲubner/	<i>Xjubner</i>	‘Hübner’ (name)

Russisch:

	Bilabial	Labiodental	Dental/ Alveolar	Post- alveolar	Palatal	Velar
Plosive	p b p ^j b ^j		t d t ^j d ^j			k g k ^j g ^j
Affricate			tʃ	tʃ ^j		
Nasal	m m ^j			n n ^j		
Trill				r r ^j		
Fricative		f v f ^j v ^j	s z s ^j z ^j	ʃ ʒ ʃ ^j ʒ ^j		x x ^j
Approximant					j	
Lateral approximant				l l ^j		

Ukrainisch:



ɔd'nɔɦɔ 'razu | pɔspere'tʃalisʲa 'sɔntse i piv'nʲitʃniɯ̌ 'viter 's_priʋɔdu 'tɔɦɔ | 'xtɔ
z nix 'dʋɔx silʲ'nʲisʲiɯ̌ || az 'raptɔm ʋɔ'ni | pɔ'mitɪli mandrʲivni'ka | ja'kiɯ̌ 'same
prɔ'xɔdiʋ pɔʋz nix | 'kutajʊtʃisʲ u palʲ'tɔ || ɔ'bidʋa dʲiɯ̌'ʃli 'spil'noʲi 'dumki |
ʃtʃɔ 'tɔɯ̌ 'bude 'viznaniɯ̌ silʲ'nʲisʲim | 'xtɔ 'vimusitʲ mandrʲivni'ka 'znʲati ʋɔ'je
palʲ'tɔ || piv'nʲitʃniɯ̌ 'viter duʋ z usi'jeʲi 'sɪli | a'le tʃim 'duʒtʃe vin duʋ |
tim ʃtʃɪlʲ'niʃe 'kutaʋsʲa mandrʲiv'nik u ʋɔ'je palʲ'tɔ || 'ʋreʃtʲi 'reʃt piv'nʲitʃniɯ̌
'viter pere'staʋ bɔ'rɔtisʲa || i 'tut 'sɔntse zʲih'rʲilɔ pɔ'vitrʲa ʋɔ'jimi pri'vitnɪmi
'prɔmenʲami | i ʋʒe 'tʃereʒ 'deki'ka xʋ'lɪn | mandrʲiv'nik znʲaʋ ʋɔ'je palʲ'tɔ
|| ɔ'tɔʒ | piv'nʲitʃniɯ̌ 'viter 'vimʊʲeniɯ̌ 'buʋ 'viznati | ʲtʃɔ 'sɔntse s 'pɔmɪʒ nix
'dʋɔx | bu'lo silʲ'nʲisʲim

Pompino-Marschall, B., Steriopolo, E., & Żygis, M. (2017).

Ukrainian. *Journal of the International Phonetic Association*, 47(3), 349-357. doi:10.1017/S0025100316000372

p	paz	паз	paz	'joint'
(p ^l)	p ^l iɥ	пів	piv	'half'
b	baz	баз	baz	'base (GEN.PL)'
(b ^l)	'b ^l iɦi	білий	bilyj	'white (MASC)'
t	tam	там	tam	'there'
t ^l	t ^l am	тям	tjam	'keep (IMP)'
d	ɫad	лад	lad	'harmony'
d ^l	ɫad ^l	ладь	lad ^l	'manage (IMP)'
k	kəɫ	кол	kol	'stake'
(k ^l)	k ^l in ^l	кінь	kin ^l	'horse'
g	gɛd͡z ^l	гедзь	gedz ^l	'horsefly'
(g ^l)	g ^l i ^l ɔ'tina	гільотина	gil ^l otyna	'guillotine'
m	maɥ	мав	mav	'had'
(m ^l)	m ^l au	мяу	mjau	'miaow'
n	stan	стан	stan	'state'
n ^l	stan ^l	стань	stan ^l	'become (IMP)'
f	'faza	фаза	faza	'phase'
(f ^l)	'fikus	фікус	fikus	'figus' (tree)
s	ris	рис	rys	'rice'
s ^l	ris ^l	рись	rys ^l	'lynx'
z	perɛ'taz	перелаз	perelaz	'stile'
z ^l	perɛ'taz ^l	перелазь	perelaz ^l	'climb over (IMP)'
ʃ	ʃar	шар	šar	'globe'
(ʃ ^l)	p ^l i'd:aʃ ^l :a	піддашшя	piddaššja	'bulkhead'
ʒ	ʒar	жар	žar	'glow (N)'
(ʒ ^l)	'pɔdɔrɔʒ ^l i	подорожі	podoroži	'journeys'
x	xaj	хай	xaj	'let (OPTATIVE PARTICLE)'
(x ^l)	x ^l id	хід	xid	'pace'
ɦ	ɦaj	гай	haj	'bosk'
(ɦ ^l)	ɦ ^l is ^l t ^l	гість	hist ^l	'guest'
ts̄	ts̄ɛp	цеп	cep	'chain'
ts̄ ^l	ts̄ ^l ɔm	цьом	c ^l om	'kiss'
d͡z	'd͡zɔni	дзвони	dzvony	'bells'
d͡z ^l	d͡z ^l ur't͡ʃatr	дзюрчати	dzjurčaty	'to drizzle'
t͡ʃ	t͡ʃɔm	чом	čom	'why'
(t͡ʃ ^l)	'n ^l i't͡ʃ ^l :u	ніччю	niččju	'nightly'
d͡ʒ	su'd͡ʒu	суджу	sudžu	'judge (1SG)'
(d͡ʒ ^l)	'bd͡ʒ ^l itka	бджілка	bdžilka	'little bee'
r	rad	рад	rad	'councillor (GEN.PL)'
r ^l	r ^l ad	ряд	rjad	'row'
v	svat	сват	svat	'marriage broker'
(v ^l)	s ^l v ^l at	свят	svjat	'holiday (GEN.PL)'
j	'jiʒa	їжа	jiža	'food'
l	ɫuk	лук	luk	'bow'
l ^l	l ^l uk	люк	ljuk	'hatch'

Ukrainisch:

		Bilabial	Labio-dental	Dental/-Alveolar	Alveolo-palatal/Post-alveolar	Palatal	Velar	Glottal
Plosive	Plain	p b		t d			k g	
	Palatalized	(p ^j) (b ^j)		t ^j d ^j			(k ^j) (g ^j)	
Nasal	Plain	m		n				
	Palatalized	(m ^j)		n ^j				
Fricative	Plain		f	s z	ʃ ʒ		x	ɦ
	Palatalized		(f ^j)	s ^j z ^j	(ʃ ^j) (ʒ ^j)		(x ^j)	(ɦ ^j)
Affricate	Plain			ts dz	tʃ dʒ			
	Palatalized			(ts ^j) (dz ^j)	(tʃ ^j) (dʒ ^j)			
Trill	Plain			r				
	Palatalized			r ^j				
Approximant	Plain		v					
	Palatalized		(v ^j)			j		
Lateral Approximant	Plain			l				
	Palatalized			l ^j				

Note: Palatalized sounds in brackets are the context-dependent allophones of the non-palatalized phonemes (i.e. the so called ‘half-palatalized’ sounds).

Polnisch:



pe`vnego ,razu || puw`notsni °vjatr i,swontse || spje>tʃalice || `ktoznix
jest cil,nejʃi || `vwaçne pʃe°xodziw °drogoŃ jaciç >tʃwovjek || ovi`nenti
°ftçepwi ,pwaʃtʃ || `umu ,vilice °vjents || zetenznix °kturi `pjerʃi zmuçi
pʃexodzon,tsego || abi`zdjow o`kritçe || `benðze uva°zani zaçilnej,ʃego ||
puw`notsni °vjatr °zatʃow od`razu °dojtc s`tsawej ,ciwi || aleim`motsnej
>dow || tim`çilnej po°druzni o°tulawçe ,fpwaʃtʃ || `vrestçe puw°notsni
°vjatr daw,spokuj || `ftedi °swontse za`tʃewo pʃi,gzevaç, || af`xfile
'puznej po'druzni zdjow,pwaʃtʃ || 'ften >sposup || puw`notsni °vjatr `muçaw
>pʃiznatç || ze`swontse jestçil°nejʃe od, nego

Jassem, W. (2003). Polish. *Journal of the International Phonetic Association*, 33(1), 103-107. doi:10.1017/S0025100303001191

ç : z

'çina *sina* 'livid (fem.)'

'zima *zima* 'winter'

c : k

'celna *kielnia* 'a trowel'

'kelner *kelner* 'waiter'

ʃ : ʒ

'droje *drogie* 'dear (nom. pl.)'

'droge(ŵ) *drogę* 'way (acc. sing.)'

S : ʃ : c

'kasa *kasa* 'cash register'

'kafa *kasza* 'groats'

'kaça *Kasia* 'Cate'

Z : ʒ : z

zet *zet* 'letter z'

ʒet *żet* 'letter ż'

zet *ziet* 'letter ź'

ts : tʃ : tç

'katse *kace* 'hangovers'

'katʃe *kacze* 'of ducks' (adj.pl.)

'katʃe *kacie* 'hangman (voc.)'

dz : dʒ : dz

'ridze *rydze* 'agarics'

'bridʒe *brydże* 'games of bridge'

'idze *idzie* 'he goes'

n : ɲ : ŋ

'irenka *Irenka* 'Irene (dim.)'

ma'lepka *małeńka* 'wee (fem.)'

'renka *ręka* 'hand'

ɲ : ɲj

'dajna *dania* 'dishes'

'dajja *Dania* 'Denmark'

ʃ̣ : ʃ̣w

'kojsci *koński* 'horse's'

Polnisch:

	Labial	Labiodental	(Post)dental	Alveolar	Alveolo- palatal	Palatal	Velar
Plosive	p b		t d			ç ʝ	k g
Fricative		f v	s z	ʃ ʒ	ç z		x
Affricate			ts dz	tʃ dʒ	tɕ dz		
Nnasal	m		n		ɲ		ŋ
Lateral			l				
Flap/Trill				r			
	Front			Back			
Approximant	j (Ĵ)			w (w̃)			



Tschechisch:

severa:k a sluntse se ha:dali, gdo z nix je silneifi:; f tom spatřili potsestne:ho, kteri: kra:tjel zahalen pla:řcem. ujednali tedi, ze ten se ma: považovaci za silneifi:ho, gdo prvni: doka:ze, abisi potsestni: svle:kl pla:řc. tu zatřal severa:k foukaci ze fsi: sili; ale třim vits foukal, cim vits se potsestni: zahaloval do sve:ho pla:řce. konetřne vzdal se severa:k marne:ho usili:. pak zatřalo slunko svi:cit a hřa:t, a za nejaki: okamžik potsestni:, kteremu bilo horko, sxojil pla:řc. tak musil severa:k uznaci, ze sluntse je silneifi:.

Dankovičová, J. (1997). Czech. *Journal of the International Phonetic Association*, 27(1-2), 77-80.

doi:10.1017/S0025100300005442

http://archive.phonetics.ucla.edu/Language/CES/ces_word-list_1976_01.html

Tschechisch:

	BILABIAL	LABIO-DENTAL	ALVEOLAR	POST-ALVEOLAR	PALATAL	VELAR	GLOTTAL
PLOSIVE	p b		t d		c ɟ	k g	
NASAL		m		n	ɲ		
FRICATIVE		f v	s z	ʃ ʒ		x	ɦ
AFFRICATE			ts	tʃ			
TRILL				r r̄			
APPROXIMANT					j		
LATERAL APPROXIMANT			l				



Slovakisch:

'ras sa 'severa:k a 'slŋkɔ 'ɦa:ɔdali | 'ktɔ z nɪɣ je 'sɪlɲejfɪ: || 'f tɔm 'zbadali
'pɔtsestnɛ:ɦɔ | 'ktɔrɪ: 'kra:tʃal 'zakrɪtɪ: 'pla:fɔm || 'dɔɦɔɔli sa | ʒɛ 'sɪlɲejfɪ:
je 'ten | ktɔ 'akɔ 'prɪvɪ: 'dɔka:ʒɛ | 'abi sɪ 'pɔtsestnɪ: 'vɪzɪɛkɔl 'pla:fɔ || 'a tag
'zatʃal 'severa:k 'fɪ:kaj zɔ 'fʃetkɪx 'sɪ:l | 'alɛ tʃɪ:m vɪats 'fɪ:kal | 'tɪ:m vɪats
sa 'pɔtsestnɪ: 'zakrɪ:val 'pla:fɔm || 'nakɔɲɪɛts sa 'severa:g 'vzdal 'zbɪtɔtʃnej
'na:mahɪ || 'pɔtɔm 'slŋkɔ 'zatʃalɔ 'svɪɛɔɪc a 'ɦrɪac || 'za malɪ: 'xvɪ:ʎkɪ 'bɔlɔ
'pɔtsestnɛ:mɪ 'ɔɛplɔ | a 'vɪzɪɛkɔl sɪ 'pla:fɔ || 'severa:k 'mɪsɛl 'nakɔɲɪɛts 'ɪznac
| ʒɛ 'slŋkɔ je 'sɪlɲejfɪɛ 'akɔ ɔn ||

Hanulíková, A., & Hamann, S. (2010). Slovak. *Journal of the International Phonetic Association*, 40(3), 373-378.

doi:10.1017/S0025100310000162

p	pakti	<i>pakty</i>	‘pacts’
t	taʃka	<i>taška</i>	‘bag’
c	cava	<i>t’ava</i>	‘camel’
k	kaba:t	<i>kabát</i>	‘coat’
f	fatska	<i>facka</i>	‘slap’
s	sadra	<i>sadra</i>	‘plaster’
ʃ	ʃatka	<i>šatka</i>	‘kerchief’
ts	tsap	<i>cap</i>	‘billy goat’
tʃ	tʃakac	<i>čakat’</i>	‘to wait’
x	xata	<i>chata</i>	‘cottage’
r	raki	<i>raky</i>	‘crayfish’ (pl)
	kɾk	<i>krk</i>	‘neck’
l	lapki	<i>labky</i>	‘paws’
	vlk	<i>vlk</i>	‘wolf’
ʎ	ʎavi:	<i>l’avý</i>	‘left’
m	matka	<i>matka</i>	‘mother’
ɲ	ɲadro	<i>ňadro</i>	‘breast’

b	bapka	<i>babka</i>	‘grandma’
d	dartsa	<i>darca</i>	‘donor’
ɟ	ɟasnɔ	<i>d’asno</i>	‘gum’
g	gace	<i>gate</i>	‘slacks’
v	vaki	<i>vaky</i>	‘backpacks’
z	zapnɔ:c	<i>zapnút’</i>	‘to switch on’
ʒ	ʒapka	<i>žabka</i>	‘frog’
dz	tsɔdzɪa	<i>cudzia</i>	‘foreign’
dʒ	dʒavot	<i>džavot</i>	‘jabber’
fi	fiadi	<i>hady</i>	‘snakes’
r:	mɾ:tvɪ	<i>mrtvy</i>	‘dead’
l:	mɪ:kvi	<i>mlkvy</i>	‘silent’
j	jablko	<i>jablko</i>	‘apple’
n	nanuk	<i>nanuk</i>	‘ice lolly’

Obersorbisch:



|| 'nidə ʁas so 'seani 'vit^ha: 'swuntso 'vadʒest^he: | st^hu 'znjeju jə 'sɪlnʲiʃi ||
p^ho 'p^hutʃu 'dʒiʃe 'putʃowa | 'k^hotʃɪʃ 'bi'd^ho 'tʃapfɛho 'pfaʃ:a 'zaba,bʲe'ni ||
'vit^ha: 'swuntso se 'pʁajestej | 'sɪlnʲiʃi a 'd^hobe je tun | 'kotʃɪʒ dɔtʃinʲi | zɔ
'soputʃowa: sʏə 'p^hwastʃ 'sletʃe || 'sevani vʲeta: | ze'wʃej moitsu 'dujeʃe ||
'alʲe tʃim 'bulʲe dujeʃə tʃim 'kʁutʃiʃo so putʃowa do 'swojeho 'p^hʋastʃa za
babʲi || 'boze bʲi 'sevani vit^ha bʲez 'diʃa || a 'nʲit^hk^ho 'swuntso zə 'swojmʲi
'pʃetʃelʲnʲimʲi 'pʁoamʲi po'wet^ho 'kʲejeʃe || a 'lej | hʲizo 'boze sə 'putʃowa
swej pfaʃtʃ slɛtsʲe || 'sʲevʲeni vʲit^ha 'nʲitk^ho 'vʲidʒeʃe | zɔ bʲi 'swuntso sɪlnʲiʃə
hatʃ wun ||

Howson, P. (2017). Upper Sorbian. *Journal of the International Phonetic Association*, 47(3), 359-367. doi:10.1017/S0025100316000414

p	<i>pad</i>	[pat ^h]	‘case’
p ^j	<i>pjany</i>	[p ^j anɨ]	‘drunk’
b	<i>bałma</i>	[bawma]	‘cotton’
b ^j	<i>bjakać</i>	[b ^j akatɕ]	‘to bleat’
m	<i>mać</i>	[matɕ]	‘slush’
m ^j	<i>mjaso</i>	[m ^j aso]	‘meat’
w	<i>wačka</i>	[watɕka]	‘worm’
w ^j	<i>wjaynyć</i>	[w ^j aznɨtɕ]	‘to get stuck’
f	<i>fabula</i>	[fabula]	‘fable’
v	<i>vatikanski</i>	[vat ^h ik ^h anski]	‘Vatikan’
t	<i>tajić</i>	[tajitɕ]	‘to hide’
d	<i>dań</i>	[dajn]	‘interest’
ts	<i>calta</i>	[tsawta]	‘bread-roll’
n	<i>nabać</i>	[nabatɕ]	‘to talk nonesense’
n ^j	<i>hromadžernja</i>	[hɣomadʒean ^j a]	‘collecting point’
s	<i>sadło</i>	[sadwo]	‘fat, grease’
z	<i>zabić</i>	[zabitɕ]	‘to kill’
l	<i>lac</i>	[lats]	‘waistcoat’
tɕ	<i>ćahać so</i>	[tɕaɦatɕ so]	‘to quarrel’
ɕʒ	<i>dżak</i>	[ɕʒak]	‘thanks’
ʃ	<i>šach</i>	[ʃax]	‘chess’
ʒ	<i>žaba</i>	[ʒaba]	‘frog’
j	<i>jadro</i>	[jadɤo]	‘core’
k	<i>kabat</i>	[k ^h abat ^h]	‘coat’
g	<i>gagać</i>	[gagatɕ]	‘to cackle’
x	<i>ćichawa</i>	[tɕixawa]	‘sneezing’
ɾ	<i>rad</i>	[ɾat ^h]	‘gladly’
ɾ ^j	<i>rjadka</i>	[ɾ ^j atka]	‘line; verse’
h	<i>habla</i>	[habla]	‘pine-cone’

Obersorbisch:

	Bilabial		Labio-dental	Alveolar		Post-alveolar	Palatal	Velar	Uvular		Glottal
	Hard	Soft		Hard	Soft				Hard	Soft	
Plosive	P b	p ^j b ^j		t	d			k	g		
Affricate				ts		tʃ	ɟʃ				
Nasal	m	m ^j		n	n ^j						
Trill									ʀ	ʀ ^j	
Fricative			f	v	s	z	ʃ	ʒ	x		h
Approximant	w	w ^j					j				
Lateral approximant					l						

Bulgarisch:



'severnijet 'vjater i 'slɯntseto se pre'pirexə 'kɔj ɛ 'pɔsilen, kɔ'gato edin 'pytnik, zə'vit f 'tɔplə 'drexə, 'minə pokrəj 'tjax. tɛ rɛ'fixə tʃɛ 'tɔzi, 'kɔjto 'prɯf nɛ'karə 'pytnikə dɛ si svə'li 'drexətə, ʃtɛ se 'stʃitə 'pɔsilen od 'drugijə. to'gavə 'severnijet 'vjater zə'pɔtʃnə dɛ 'duxə s 'fsitʃkə 'silə, no 'kɔlkoto 'pɔsilno 'vjaterət 'duxəʃɛ, 'tɔlkovə 'pɔplɛtno 'pytniket o'vivəʃɛ 'drexətə okolo 'sebe si. 'naj 'pɔslɛ 'severnijet 'vjater pre'kɯsnə o'silijetə si. to'gavə 'slɯntseto zə'pɔtʃnə dɛ 'grɛɛ 'silno, i 'pytniket ved'nagə svə'li 'drexətə si. i tɛ'ka, 'severnijet 'vjater 'bɛʃɛ pri'nuden dɛ pri'znaɛ, tʃɛ 'slɯntseto ɛ 'pɔsilno ot 'nego.

Ternes, E., & Vladimirova-Buhtz, T. (1990). Bulgarian. *Journal of the International Phonetic Association*, 20(1), 45-47.
doi:10.1017/S0025100300004072

http://archive.phonetics.ucla.edu/Language/BUL/bul_word-list_1971_01.html

Bulgarisch:

	Bilab.	Lab.dent	Dental	Alv.	Postalv.	Retrofl.	Palatal	Velar	Uvular	Pharyng	Glottal
Plosive	p b			t d				k g			
Nasal	m			n							
Trill				r							
Fricative		f v		s z	ʃ ʒ			x			
Approximant							j				
Lateral				l							

(p^j, b^j, t^j, d^j, k^j, g^j, m^j, n^j, r^j, f^j, v^j, s^j, z^j, x^j, l^j)
 ts̃ d̃z̃ tʃ̃ d̃ʒ̃

Kroatisch:



|| sjêve:ni: lëdeni: vjêtar i_sû:ntse_su_se prëpirali o_svôjoj snâ:zi || stôga
ôdlutje: da_ônome ôd_ni:x prîpadne pôbjeda kôji: svû:tje: | tšôvje
pû:tnika || vjêtar zâpotje snâ:zno pû:xati | a_bûdu:tçi da_je tšôvjek tšvř:sto
dřzao ôdjetçu | nâvali ô:n jôř jâtje: || tšôvjek pâ:k jôř jâtje: ot_stûdeni
prîtisnu:t | navû:tje: nâ_sebe jôř vîje: ôdjetçe: | dôk_se vjêtar ne_ûmori:
i_prëpusti:_ga tâda sû:ntsu || ôno: u_potjě:tku zâsija ũmjereno || kâd_je
tšôvjek skînuo suvî:fak ôdjetçe: | pôvi:si ôno: jôř jâtje: zëgu | dôk_se
tšôvjek | u_nemogû:tcnosti da_ôdoli sũntjevo:j toplîni ne_svû:tje: |
i_në_podze: na_kû:pape u_rijě:ku tekûtçitsu || prî:tja pokâzuje:
da_je_tšê:sto uspjěfnije: uvjerã:va:je | nëgoli nã:si:le ||

Landau, E., Lončarić, M., Horga, D., & Škarić, I. (1995).
Croatian. *Journal of the International Phonetic Association*, 25(2),
83-86. doi:10.1017/S002510030000520X

http://archive.phonetics.ucla.edu/Language/HRV/hrv_word-list_1976_01.html

Kroatisch:

Consonants

	Bilabial	Labio-dental	Dental	Alveolar	Post-alveolar	Palatal	Velar
Plosive	p b		t d				k g
Affricate			ts		tʃ dʒ	tɕ dʑ	
Nasal	m			n		ɲ	
Fricative		f	s z		ʃ ʒ		x
Trill				r			
Approximant		ʋ				j	
Lateral Approximant				l		ʎ	

Slovenisch:



'se:və̀rni 've:tər in 'so:ntse sta se pre'pi:rala | ka'te:ri ɔd 'nji:ju je mɔtʃ'neifi |
kɔ je 'mi:mɔ pri'ʃeu pɔ'pɔ:tnik | za'vi:t u 'tɔ:pəu 'pla:ʃtʃ. || dɔgɔvɔ'ri:la sta se
| da bo vɛl'jau za mɔtʃ'neifɛga 'ti:sti | ki mu bo 'pə:rʋemu u'spe:lɔ | da bo
pɔ'pɔ:tnik 'sle:kəu svoi 'pla:ʃtʃ. || 'se:və̀rni 've:tər je za'pi:xau z u'sɔ: mɔ'tʃjo: ||
toda 'bo:l kɔ je 'pi:xau | 'bo:l tə'sn:ɔ je pɔ'pɔ:tnik | ɔ'vi:jau svoi 'pla:ʃtʃ ɔkoli
'sɛ:be. || 'kɔ:ntʃnɔ | je 'se:və̀rni 've:tər pɔ'pu:stiu. || na'to: je 'so:ntse tɔ'plo:
pɔsi'ja:lɔ | in pɔ'pɔ:tnik je ta'koi 'sle:kəu svoi 'pla:ʃtʃ. || in ta'ko: je 'se:və̀rni
've:tər 'mo:rɔu pri'znati | da je 'so:ntse mɔtʃ'neifɛ ɔd 'nje:ga. ||

Šuštaršič, R., Komar, S., & Petek, B. (1995). Slovene. *Journal of the International Phonetic Association*, 25(2), 86-90.
doi:10.1017/S0025100300005211

Slovenisch:

	Bilabial	Labio-dental	Dental	Alveolar	Palato-alveolar	Palatal	Velar
Plosive	p b		t d				k g
Affricate				ts	tʃ dʒ		
Nasal	m		n			(ɲ)	
Tap				ɾ			
Fricative		f		s z	ʃ ʒ		x
Approximant		ʋ				j	
Lateral approx.				l		(ʎ)	

/f/ vs. /v/:

Russisch

Polnisch, Tschechisch, Slowakisch , Obersorbisch

Bulgarisch, Mazedonisch

/f/ vs. /v/:

Ukrainisch, Weißrussisch

BKMS, Slovenisch

/h/:

Ukrainisch

Tschechisch, Slowakisch

/h/:

Obersorbisch, Niedersorbisch

wortfinal:

keine Entsonorisierung der Obstruenten im Ukrainischen und BKMS